

- 2) Kumotaan Euroopan yhteisöjen komission 15.2.1999 päivättyyn kirjeeseen sisältynyt päätös, jolla komissio kuittasi velkansa CCRE:lle tältä olevalla vastasaamisellaan.
- 3) Komissio velvoitetaan korvaamaan CCRE:n oikeudenkäyntikulut ensimmäisessä oikeusasteessa ja muutoksenhaussa sekä vastamaan omista kuluistaan.

(¹) EYVL C 150, 19.5.2001.

- 2) Helleenien tasavalta ja Euroopan yhteisöjen komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.
- 3) Saksan liittotasavalta ja Espanjan kuningaskunta vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EYVL C 173, 16.6.2001.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

12 päivänä kesäkuuta 2003

asiassa C-148/01, Helleenien tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (¹)

(EMOTR – Tilien tarkastaminen ja hyväksyminen – Maidon lisämaksu – Viivästyskorot – Päätöksen 2001/137/EY osittaista kumoamista koskeva vaatimus)

(2003/C 200/08)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-148/01, Helleenien tasavalta (asiamiehinnään V. Kontolaimos ja C. Tsiavou), jota tukee Saksan liittotasavalta (asiamiehinnään W.-D. Plessing ja M. Lumma) ja Espanjan kuningaskunta (asiamiehinnään M. López-Monís Gallego, ja sittemmin S. Ortiz Vaamonde) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinnään M. Condou-Durande), jossa kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin kumoaa osittain Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 5 päivänä helmikuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/137/EY (EYVL L 50, s. 9), yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J.-P. Puissochet sekä tuomarit R. Schintgen, V. Skouris, F. Macken ja J. N. Cunha Rodrigues (esittelevä tuomari), julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 12.6.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle 5 päivänä helmikuuta 2001 tehty komission päätös 2001/137/EY kumotaan siltä osin kuin siinä tehdään Helleenien tasavaltaa koskeva rahoituskorjaus sellaisten viivästyskorkojen osalta, jotka ovat aiheutuneet markkinointivuodelta 1995/1996 perittävän lisämaksun myöhästyneestä suorittamisesta ja jotka on laskettu helmikuun 1997 ja joulukuun 2000 väliseltä ajanjaksolta.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

3 päivänä heinäkuuta 2003

asiassa C-156/01, (Centrale Raad van Beroep (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö), R. P. Van der Duin vastaan Onderlinge Waarborgmaatschappij ANOZ Zorgverzekerings UA, ja Onderlinge Waarborgmaatschappij ANOZ Zorgverzekerings UA, vastaan T. W. Van Wegberg-Van Brederode (¹)

(Sosiaaliturva – Eläkkeensaajat ja heidän perheenjäsenensä, jotka asuvat jossakin muussa kuin eläkkeen maksamisesta vastaavassa jäsenvaltiossa – Terveystenhoitokulut, jotka ovat aiheutuneet eläkkeen maksamisesta vastaavassa jäsenvaltiossa – Edellytykset, joiden täytyessä hoitokuluista vastataan – Toimivaltainen jäsenvaltio ja toimivaltainen laitos – Asetuksen N:o 1408/71 21, 22, 28 ja 31 artikla)

(2003/C 200/09)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-156/01, jonka Centrale Raad van Beroep (Alankomaat) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa R. P. Van der Duin ja Onderlinge Waarborgmaatschappij ANOZ Zorgverzekerings UA, ja Onderlinge Waarborgmaatschappij ANOZ Zorgverzekerings UA, vastaan T. W. Van Wegberg-Van Brederode, ennakkoratkaisun sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2.6.1983 annetulla neuvoston asetuksella N:o 2001/83 (EYVL L 230, s. 6), 21 artiklan, 22 artiklan 1 kohdan c alakohdan, 28 artiklan ja 31 artiklan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja M. Wathelet sekä tuomarit C. W. A. Timmermans, A. La Pergola (esittelevä tuomari), P. Jann ja S. von Bahr, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: johtava hallintovirkamies M.-F. Contet, on antanut 3.7.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava: